

## من المهم قرائتها واللتزام بها

- الأجزاء البلاستيكية والستائر وفوم وخلاقه (بعيدا عن متناول الأطفال - خطر الاختناق. ويجب فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل إجراء أية أعمال تركيب - خطر الصعق الكهربائي. وأثناء التركيب، تأكد من عدم إلهاق أي ضرر بقابل الكهرباء من جراء الجهاز - خطر نشوب حريق أو الصعق الكهربائي. ولا تقم بتفعيل الجهاز إلا عند اكتمال عملية التركيب.

قم بتنفيذ جميع أعمال قطع الكابينة قبل تركيب الجهاز في المبيت وتخلص بعناية من جميع الرفاقات الخشبية ونشرة الخشب.

إذا لم يتم تركيب الجهاز فوق فرن، فيجب تركيب لوح فاصل (غير مورد) في الجزء الموجود أسفل الجهاز.

## التحذيرات الكهربائية

يجب توفر إمكانية فصل الجهاز من مصدر الكهرباء من خلال نزع القابس إن أمكن الوصول إليه، أو باستخدام مفتاح متعدد الأقطاب ومركب عند المقابس بالتوافق مع قواعد التوصيل، ويجب أن يكون الجهاز مورضاً، بالتوافق مع مواصفات الأمان الكهربائية المحلية.

لا تستخدم أسلاك التمديد، أو المقابس متعددة التوصيات أو المهاينات. يجب إلا يتنسى للمستخدم إمكانية الوصول إلى الأجزاء الكهربائية بعد التركيب. لا تستخدم الجهاز إذا كانت يدك مبتلةين أو قدماك حافيتين. ولا تقم بتشغيل هذا الجهاز إذا كان هناك تلف في كابل أو قابس الكهرباء، أو في حالة تعذر تشغيله بالطريقة الصحيحة، أو إذا كان تالفاً، أو إذا سقط على الأرض.

إذا لحق أي تلف بسلك التوصيل يجب استبداله عن طريق جهة الصناع أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة وذلك لتجنب المخاطر - خطر الصعق الكهربائي.

## التنظيف والصيانة

تحذير: تأكد من إيقاف الجهاز ومن فصله عن مصدر الكهرباء قبل إجراء أية أعمال صيانة، لا تستخدم أبداً أجهزة التنظيف بالبخار - خطر الصعق الكهربائي.

لا تستخدم منتجات أكلة أو كاشطة أو منظفات كلورية أو أدوات تنظيف الأواني.

## التخلص من مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100 % ومميزة برمز إعادة التدوير .  
لذا، يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق النام مع شريعتات السلطات المحلية الحاكمة لعملية التخلص من المخلفات.

## تكهين الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منه وفقاً للوائح المحلية الخاصة بالتخلص من المخلفات. لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، احصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه الجهاز. هذا الجهاز مميز حسب المواصفة الأوروبية EU 2012/19/EU ، الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE). من خلال التأكيد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

يشير الرمز ☛ الموجود على المنتج أو على المستندات المرافقة للمنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل مع هذا المنتج على أنه من المخلفات المنزلية، ولكن يجب تسليمه إلى مركز تجميع ملائمة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

## نصائح توفير الطاقة

اخضر على تحقيق أقصى استفادة من الحرارة المتبقية بسطح التسخين من خلال إطفائه قبل نهاية الطهي ببضع دقائق.

قاعدة الوعاء أو الإناء الخاص بك ينبغي أن تغطي سطح التسخين بالكامل، فالوعاء الذي يكون أصغر من سطح التسخين سوف يتسبب في إهدار الطاقة.

قم بتغطية الأواني والأوعية الخاصة بك بغطاء ممكمة الغلق أثناء الطهي واستخدم كمية قليلة من الماء قدر الإمكان. فالطهي دون وضع غطاء على الإناء سوف يزيد من استهلاك الطاقة بشكل كبير.

اقتصر على استخدام الأواني والأوعية ذات القواعد المستوية.

## بيان المطابقة

هذا الجهاز يفي بمتطلبات التصميم الاقتصادي المحددة في اللوائح الأوروبية رقم ٢٠١٤ / ٦٦ ، بالتوافق مع المواصفة الأوروبية EN-٦٣٥٠ .

قم بتنزيل دليل التعليمات من الموقع <http://aristonchannel.com> أو اتصل برقم الهاتف الموضح على كتيب الضمان.

اقرأ تعليمات السلامة هذه قبل استخدام الجهاز. واحفظها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً.

تقع هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب مراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أي مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة هذه، أو استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، أو ضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.

يجب بإبعاد الأطفال الصغار (عمر ٣ - ٠٠ سنوات) عن الجهاز.

يجب بإبعاد الأطفال الصغار (من ٣ إلى ٨ سنوات) عن الجهاز مالم يكونوا تحت المراقبة المستمرة. ويمكن للأطفال اعتباراً من عمر ٨ سنوات فأكثر، وللأشخاص الذين لديهم نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو لمن تقصصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدامة بطريقة آمنة، وإذا فهموا الأخطار المتعلقة به. يجب إلا يعبث الأطفال بهذا الجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

تحذير: يسخن الجهاز وأجزاؤه التي يمكن الوصول إليها أثناء الاستخدام. يجب توخي الانتباه لتجنب ملامسة عناصر التسخين. يجب بإبعاد الأطفال دون سن ٨ سنوات إلا إذا كانت هناك ملاحظة وإشراف دائم عليهم.

تحذير: في حالة تشقق سطح الموقد، لا تستخدم الجهاز - خطر الصعق الكهربائي.

تحذير: خطر نشوب حريق: لا تقم بتخزين الأشياء على أسطح الطهي.

تنبيه: يجب مراقبة عملية الطهي. ويجب مراقبة عملية الطهي القصيرة بصفة مستمرة.

تحذير: طهي أطعمة تحتوي على دهون أو زيوت على الموقد دون مراقبة يمكن أن يكون خطيراً - خطر نشوب حريق. لا تحاول أبداً إطفاء الحريق باستخدام الماء: وبدلاً من ذلك، أطفئ الجهاز ثم قم بتغطية اللهب مثلاً بقطاء أو ببطانية إطفاء حريق.

لاتستخدم الموقد كسطح عمل أو كسطح ارتكاز. احتفظ بالملابس والموداد الأخرى القابلة للاشتعال بعيداً عن الجهاز إلى أن تبرد جميع الأجزاء تماماً - خطر نشوب حريق.

## الاستخدام المسموح به

تنبيه: الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق جهاز تشغيل خارجي مثل مؤقت خارجي أو نظام تشغيل عن بعد مستقل.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: منطقة المطبخ في المحلات والمكاتب وبينات العمل الأخرى، البيوت الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق والموريالات والنزل بنظام المبيت والإفطار والبيئات الأخرى ذات الطابع السكني.

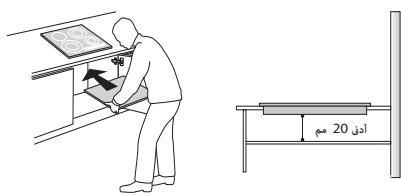
ولا يُسمح باستخدامة في أي أغراض أخرى (مثل: تدفئة الغرف).

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام المهني. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.

## التركيب

يجب التعامل مع الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر - خطر الإصابة. ويعتبر استخدام قفازات واقية لإخراج الجهاز من العبوة وتركيبه - خطر الإصابة بجرح.

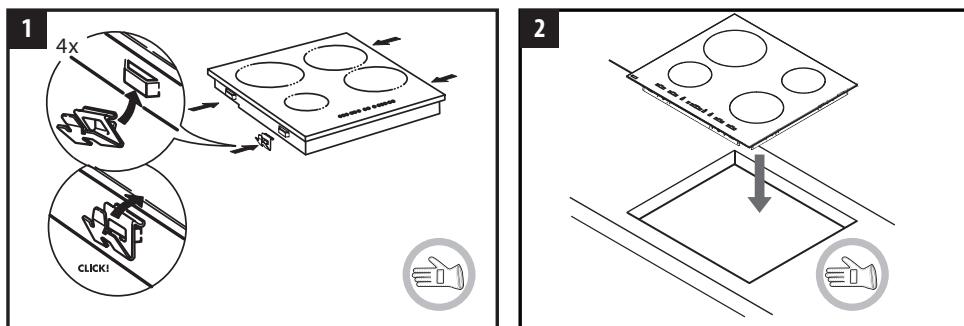
يجب إجراء عمليات التركيب بما فيها الإمداد بالماء (إذا كان موجوداً) والتوصيلات الكهربائية والإصلاح بواسطة فني مؤهل. لا تقم بإصلاح أو تغيير أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص دليل المستخدم على ذلك بشكل محدد. وأبعد الأطفال عن موقع التركيب. بعد إخراج الجهاز من عبوته، تتحقق من عدم تضرره أثناء النقل. وفي حالة وجود مشكلات، اتصل بالموزع أو أقرب مركز لخدمة ما بعد البيع. بمجرد إتمام التركيب، يجب تخزين مخلفات عبوة التغليف (



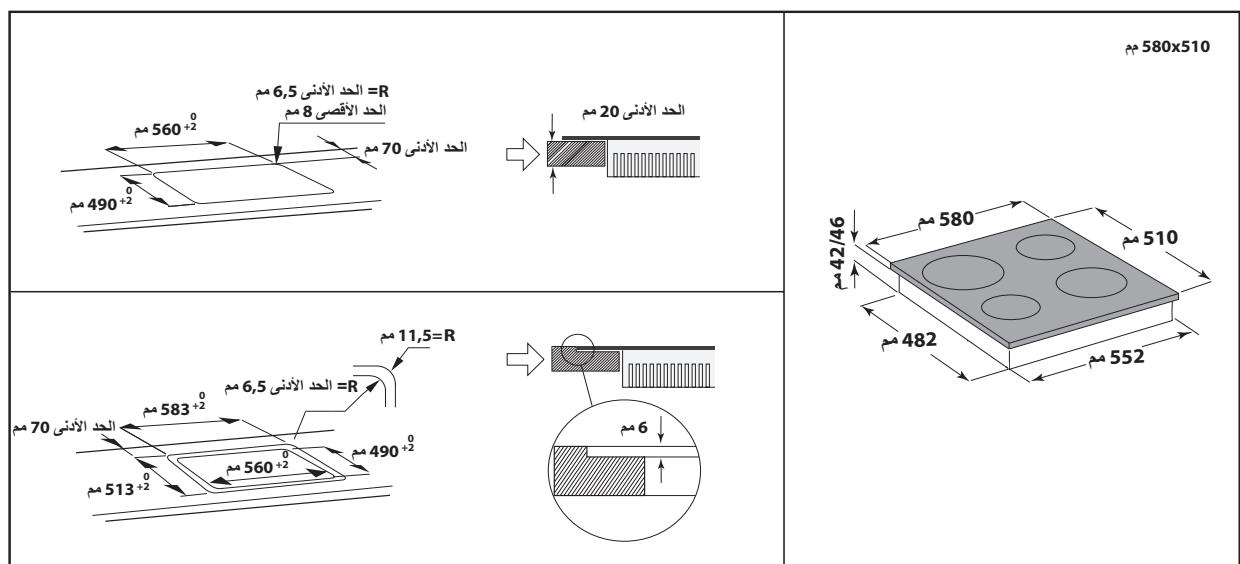
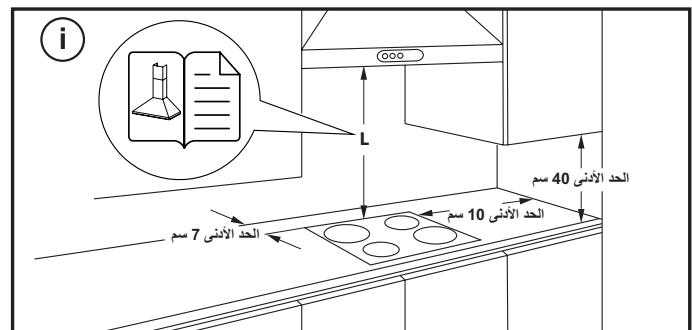
- يجب ضبط الموقف المسطح داخل سطح عمل بـ 20 ميلليمتر و 50 ميلليمتر.
- يجب عدم وجود أي شيء بين الموقف والفرن (قضبان عرضية، ركانز، وما شابه).
- يجب أن تبقى المسافة بين السطح السفلي للموقف الخلفي الزجاجي والخزانة أو اللوحة الفاصلية عن 20 مم.
- في حالة ضرورة تركيب الموقف المسطح بالقرب من وحدة عمودية، يراعى ترك مسافة لا تقل عن 100 مم من حافة الموقف المسطح حتى جانب الوحدة العمودية.
- للاطلاع على أبعاد الدمج والتركيب، انظر الصورة في هذه الفقرة.
- الحد الأدنى لمسافة التي يجب الحفاظ عليها بين الموقف والشفاط من فوقه. للمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم الشفاط.
- ضع الجوانب الموردة على الموقف المسطح (ما لم يكن مركباً بالفعل)، بعد تنظيف سطحه.
- لا تقم بتركيب الموقف المسطح بالقرب من غسالة أطباق أو غسالة ملابس، وذلك حتى لا تتلامس الدوائر الإلكترونية مع البخار أو الرطوبة، وبالتالي تتسرب في إناءها.
- في حالة تركيب فرن أسفل الموقف المسطح، تأكد من تزويد الفرن بنظام تبريد. فإذا تجاوزت درجة حرارة الدوائر الإلكترونية درجة الحرارة القصوى المسموح بها، فسيتم إيقاف الموقف المسطح أوتوماتيكياً، في هذه الحالة، انتظر دقائق قليلة إلى أن تصل درجة الحرارة الداخلية للدوائر الإلكترونية لمستوى مقبول، حيث يمكن عند هذه النقطة تشغيل الموقف مرة أخرى.

### وضع الموقف

بعد التوصيل الكهربائي (انظر فصل "التوصيل الكهربائي") قم بوضع كل مشبك تثبيت على الفتحات المعنية بالجوانب الجانبية للموقف كما هو موضح في الصورة. وبعد ذلك ادفع الموقف داخل التجويف وتتأكد من أن الزجاج مستوي ويوازي سطح العمل. مشابك التثبيت مصممة لجميع أنواع مواد سطح العمل (الخشب، الرخام، إلخ).



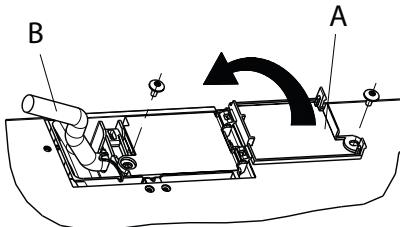
### المسافات والأبعاد التي يجب مراعاتها



## التوصيل الكهربائي

يجب اتمام التوصيل الكهربائية قبل توصيل الجهاز بمصدر إمداد الكهرباء. يجب أن يتم التركيب بمعرفة شخص مؤهل ذو اطلاع جيد بنشريعات السلامة والتركيب المعمول بها. بصفة خاصة، يجب أن تتم عملية التركيب طبقاً لتعليمات شركة الأمداد بالكهرباء المحلية. تأكيد من أن قيمة الفلطية المدونة على لوحة البيانات الموجودة أسفل الجهاز مساوية لقيمة فلطية تيار الشبكة الكهربائية. تشترط اللوائح أن يتم تأريض الجهاز: اقتصر على استخدام موصلات (بما فيها موصل الأرضي) بالمفاس المناسب.

التوصيل بكتلة أطراف التوصيل استخدم كابل F-RR50H (كما هو موضح بالجدول أدناه) للتوصيل الكهربائي.



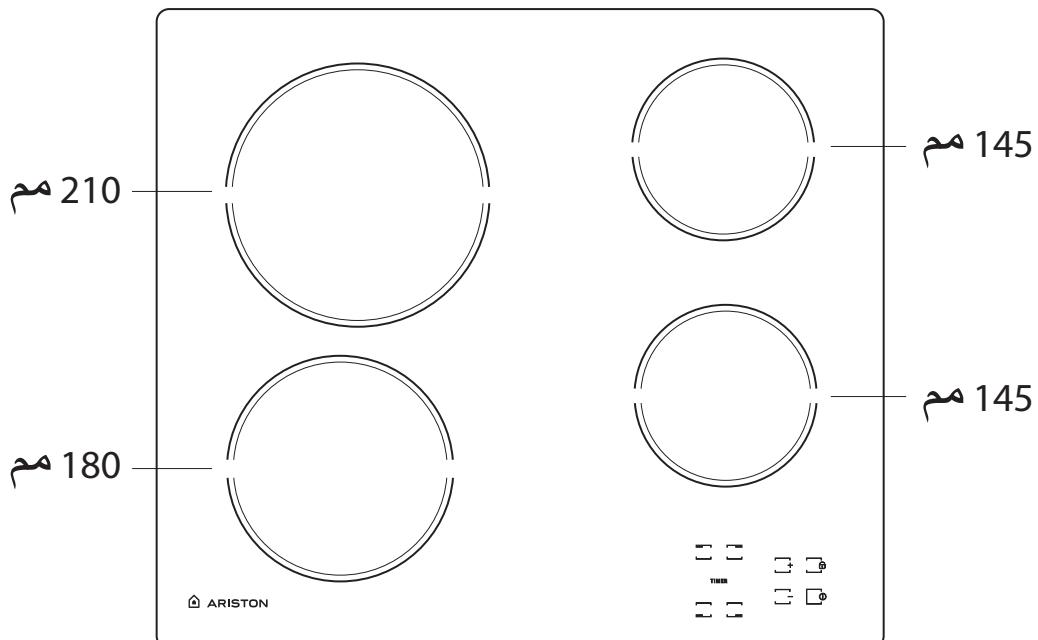
جهد الإمداد	موصلات الكمية x الحجم
240-220 فلت ~	4 مم <sup>2</sup> x 3 (ـ +)
240-230 فلت ~	4 مم <sup>2</sup> x 3 (ـ + استراليا فقط)
240-220 فلت ~	1,5 مم <sup>2</sup> x 4 (ـ +)
415-380 فلت ~	1,5 مم <sup>2</sup> x 5 (ـ + N3)
425-380 فلت ~	1,5 مم <sup>2</sup> x 4 (ـ + N2)

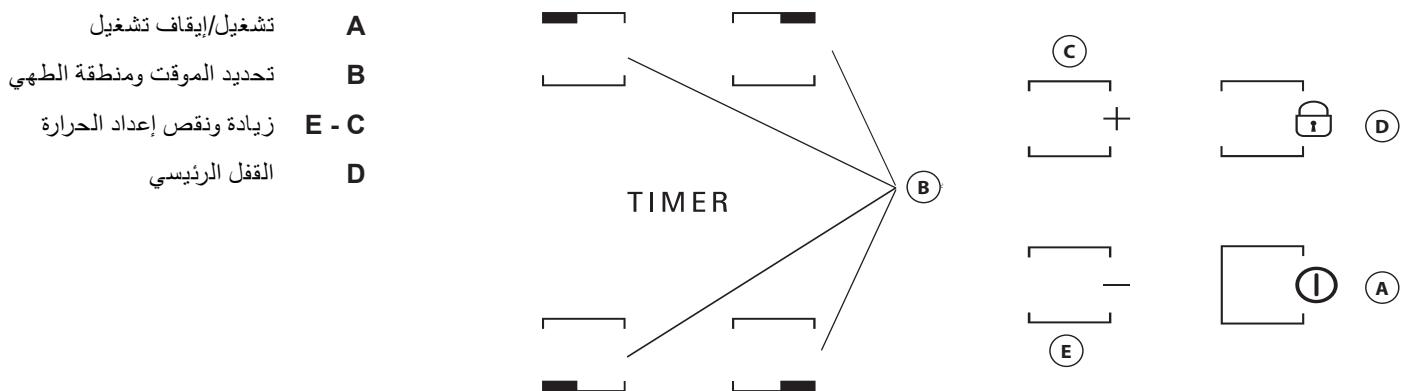
يجب توصيل الجهاز بمصدر إمداد بالكهرباء عن طريق مفتاح فصل لجميع الأقطاب بفجوة تلامس لا تقل عن 3 مم.

تنبيه: يجب أن يكون كابل الكهرباء طويلاً بالقدر الكافي للسماح بخلع الموقد المسطح من سطح العمل، كما يجب وضعه بحيث تتجنب تعرضه للتلف أو السخونة المفرطة نتيجة ملامسته لقاعدة.

- ملاحظة: يجب توصيل سلك التأريض الأصفر/الأخضر بطرف التوصيل المميز بالرمز (ـ)، كما يجب أن يكون أطول من الأسلاك الأخرى.
- قم بإزالة حوالي 70 مم من غلاف كابل الإمداد بالتيار الكهربائي (B).
  - قم بتنقشir حوالي 10 مم من عازل أسلاك الكهرباء، بعد ذلك أدخل كابل الإمداد بالتيار الكهربائي في مشبك الكابل، وقم بتوصيل الأسلاك بكتلة أطراف التوصيل كما هو مبين في مخطط التوصيل الموجود بجانب كتلة أطراف التوصيل ذاتها.
  - قم بتأمين كابل الإمداد بالتيار الكهربائي (B) باستخدام مشبك الكابل.
  - أغلق لوحة أطراف التوصيل باستخدام الغطاء (A) وقم بتنامينها باستخدام البرغي المورد.
  - بعد التوصيل الكهربائي، قم بتركيب الموقد من السطح وقم بتعليقه في نوابض التثبيت، كما هو موضح في الشكل.

## وصف المنتج





## أول مرة للاستخدام

تحذير وسينطفيمؤشر LED ذو الصلة.

**ملاحظة:** إذا تمت إعادة التشغيل، فكرر الإجراء الموضح أعلاه.

عند التركيب لأول مرة، تجري لوحة التحكم اختباراً وظيفياً لمدة ثانية واحدة تقريباً،

وبعد هذا الاختبار تنتقل تلقائياً إلى وظيفة "ففل المفاتيح".

للغاء تنشيط الوظيفة، اضغط مع الاستمرار فوق الزر "D"; وستصدر إشارة

## الاستخدام اليومي

**ففل المفاتيح**

يتم تشغيل وظيفة قفل المفاتيح بواسطة الضغط مع الاستمرار فوق الزر "D" حتى تضيء النقطة الموجودة أعلى زر الوظيفة. تقوم وظيفة قفل المفاتيح بقبل جميع وظائف المسخنة الأخرى، باستثناء زر "التشغيل/إيقاف التشغيل" "A". تظل الوظيفة قيد التشغيل حتى بعد إيقاف تشغيل المسخنة وإعادة تشغيله مرة أخرى، ويمكن الغاء تنشيطها إلى عن طريق الضغط على الزر "D" مرة أخرى حتى تنسف المسخنة الموجودة أعلى زر الوظيفة.

**H مؤشر الحرارة الثابت**

عند إيقاف تشغيل منطقة الطهي، يظل مؤشر الحرارة الثابت "H" مضيئاً أو يومض بالتبادل مع "0" تعود درجة حرارة المسخنة إلى نطاق مستويات السلامة.

**مهم:** تتضمن ميزات السلامة بالمسخنة وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. يؤدي الاستخدام لفترات طويلة لنفس إعداد الحرارة إلى تحفيز إيقاف التشغيل التلقائي لمنطقة الطهي (على سبيل المثال، بعد ساعة كحد أقصى من استخدام إعداد التسخين، يتم إيقاف تشغيل المسخنة).

- هام: لتجنب حدوث ضرر دائم للموقن:
- لا تستخدم الأواني ذات القواعد غير المستوية،
- لا تستخدم الأواني المعدنية ذات القواعد المطلية،
- لا تضع الأواني/المقالى فوق لوحة التحكم.

**تشغيل وضبط نطاقات الطهي**

لتشغيل المسخنة، اضغط على الزر "A" لمدة ثانية تقريباً. يظهر على شاشات منطقة الطهي الأربع "0". إذا لم يتم تنشيط أي من مناطق الطهي خلال 20 ثانية، فستنسف المسخنة تلقائياً وفقاً لاحتياطات السلامة.

**اضغط على أحد أزرار "B" المقابلة لمنطقة الطهي التي تنوى استخدامها. اختر إعداد الحرارة اللازم باستخدام الأزرار "E" أو "C".** تبدأ إعدادات الطهي المقابلة للتحديد الأخرى من 1 إلى 9. اضغط فوق "+" في نفس الوقت لإلغاء جميع الإعدادات.

**اضغط فوق الزر "+" عند الوصول للمستوى 9، يتم تنشيط وظيفة "التعزيز" ويظهر الحرف "A" على الشاشة.**

**مهم:** يتم الغاء تنشيط التحكم لمدة 10 ثوانٍ بعد أن يتم تحديد إعداد التسخين.

**لتغيير إعداد الحرارة، اضغط أولاً على زر التحديد "B" مرة أخرى، ثم استمر في**

**الخطوات لتغيير الإعداد باستخدام الأزرار "E" أو "C".**

**TIMER**

لضبط وظيفة الموقن، حدد منطقة الطهي المرغوب فيها وإعداد الطاقة ثم اضغط فوق مفتاح منطقة الطهي مرة أخرى وستظهر نقطة مضيئة على شاشة موقن منطقة الطهي القابل للتحكم. يومض المؤشر "00" على الشاشتين. اضغط فوق الأزرار "C" أو "E" لضبط الوقت من 1 إلى 99.

**مهم:** بعد مرور 10 ثوانٍ سيظهر على شاشة الموقن إعداد الحرارة الخاص بمناطق الطهي الأخرى.

لمشاهدة وقت الطهي المتبقى، اضغط فوق مفتاح موقن منطقة الطهي القابل للتحكم مرتين.

## الصيانة والتنظيف

- السكر أو الأطعمة التي بها نسبة عالية من السكر تتسبب في إلحاق الضرر بالموقن ويجب إزالتها على الفور.
- الملحق والسكر والرمل يمكن أن تخدش السطح الزجاجي.
- استخدم قطعة قماش ناعمة أو ورق مطبخ له قدرة على الامتصاص أو منظف خاص بالموقد (اتبع إرشادات الجهة الصانعة).
- انسكاب السوائل على نطاقات الطهي قد يتسبب في تحريك الإناء أو اهتزازه.
- قم بتجفيف الموقد بعناية بعد تنظيفه.

- **أفضل الجهاز عن مصدر الإمداد بالكهرباء.**

- لا تستخدم أجهزة التنظيف بالبخار.
- لا تستعمل إسفنجات خشنة أو حشوات تنظيف خادشة لأنها قد تلحق الضرر بالزجاج.
- بعد كل استخدام، قم بتنظيف الموقد (عندما يبرد) لإزالة أيه ترسبات أو بقع ناتجة عن بقايا الأطعمة.

## دليل تحري الأعطال

أو "ER03" اللذان يشيران إلى عدم تنظيف منطقة التحكم بصورة صحيحة.  
لحل هذه المشكلة، اتبع التعليمات المدونة في الفقرة "الصيانة والتنظيف".

إذا كان العطل لا يزال قائماً بعد القيام بالفحوصات المذكورة أعلاه، فاتصل بأقرب  
مركز لخدمة ما بعد البيع.

إذا لم يعمل الموقف بشكل صحيح، فارجع إلى دليل التغلب على الأعطال لتحديد  
المشكلة، وذلك قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

- اقرأ واتبع التعليمات الواردة في جزء "الاستخدام اليومي".
- تأكد من عدم قطع مصدر إمداد الكهرباء.
- قم بتجفيف الموقف بعناية بعد تنظيفه.
- إذا تم اختيار منطقة طبخ وبأداة رمز "F" أو "ER" على لوحة العرض بالوميض  
ونتبغ رقم، فاتصل بخدمة ما بعد البيع وأخبرهم بذلك (باستثناء الرمز "FO3")

## خدمة ما بعد البيع

رقم الخدمة (الرقم الوارد بعد كلمة Service على لوحة الصنف). ويتم الإشارة أيضاً  
إلى رقم الخدمة على كتيب الضمان،

للحصول على مزيد من المساعدة والدعم الشامل، يرجى تسجيل منتجك على  
الموقع [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com).

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

- تحقق مما إذا كان بمقدورك حل المشكلة بنفسك بمساعدةاقتراحات المقدمة في دليل  
التغلب على الأعطال.
- أوقف الجهاز، ثم أعد تشغيله مرة أخرى للتحقق مما إذا كان العطل لا يزال قائماً.

إذا كان العطل لا يزال قائماً بعد القيام بالفحوصات المذكورة أعلاه، فاتصل بأقرب  
مركز لخدمة ما بعد البيع.

للحصول على المساعدة اتصل بالرقم المبين في كتيب الضمان أو اتبع التعليمات  
الموجودة على الموقع الإلكتروني [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com).

عند الاتصال بخدمة ما بعد البيع، يرجى دئماً تحديد ما يلي:

- وصف مختصر للعطل،
- نوع الجهاز وطرازه بدقة،

